

1 PURPOSE OF THE PROCEDURE 本手続の目的

Economic success and sustainable business are not contradictory but go hand in hand, better together.

The Bekaert Supplier Code of Conduct outlines the minimum requirements to be met by our suppliers regarding fair business practices and ethics, labor practices, impact on the environment and health and safety performance.

経済的な成功と持続可能な事業というものは、手を携え共に協力していく精神と排反するものではありません。

Bekaert サプライヤー行動規範は、公正な事業慣行及び倫理、労働慣行、環境及び人の健康に対する影響並びに安全な事業遂行に関して当社のサプライヤーが順守すべき最低限の要件の概略を規定するものです。

2 MOTIVATION FOR CHANGE 変革のための動機付け

New procedure

新たな手続

3 SCOPE 適用範囲

All Bekaert suppliers

全ての Bekaert サプライヤー

4 DEFINITIONS/ABBREVIATIONS 定義/略記

CPD: Central Purchasing Department

CPD: 集中購買部 (Central Purchasing Department)

5 SUMMARY OF RESPONSIBILITIES 職務の要約

CPD: responsible for the communication and liaison with the supplier, including the recording and monitoring of supplier compliance.

CPD: サプライヤーの法令順守について記録し及びこれをモニターすることを含め、サプライヤーと意思疎通を行い、サプライヤーと連携する責任を負います。

6 THE MAIN PRINCIPLES OF THE BEKAERT SUPPLIER CODE OF CONDUCT BEKAERT サプライヤー行動規範の主要な原則**6.1 Fair business practices and ethics 公正な事業慣行及び倫理**

Any Bekaert supplier will uphold the highest standards of fair business practices and ethics, including:

全ての Bekaert サプライヤーは、最高水準の公正な事業慣行及び倫理を維持しなければなりません、これには次の事項が含まれます。

6.1.1 Business Integrity 事業上の廉潔性

Bekaert suppliers shall not engage in any form of corruption, extortion, embezzlement or bribery. They shall comply with all applicable anti-corruption laws and regulations of the countries in which they operate, and all applicable international anti-corruption conventions. Any Bekaert supplier is obliged to foster fair and impartial competition.

Bekaert suppliers shall adhere to international trade regulations and export control regulations.

Any Bekaert supplier shall avoid conflict of interest situations in relationships with Bekaert employees. Any supplier of Bekaert shall maintain an unquestionable standard of integrity, which includes that no excessive gifts and meals, entertainment, travel, accommodation or other gratuities will be offered to Bekaert employees.

Bekaert shall not support suppliers in evading tax, or let their owners or employees benefit from price settlements that are not in line with ethical business practices and with tax and other legal requirements.

Bekaert サプライヤーは、いかなる形態での腐敗行為、脅迫、横領又は賄賂を行ってはなりません。Bekaert サプライヤーは、Bekaert サプライヤーが事業を営んでいる国々で適用される全ての腐敗行為防止法令、及び適用される全ての腐敗行為防止国際条約を順守するものとします。Bekaert サプライヤーは、公正で公平な競争を促進する義務を負います。Bekaert サプライヤーは、国際的な営業規則及び輸出管理規則を順守するものとします。

全ての Bekaert サプライヤーは、Bekaert 従業員との関係において利益相反の状況を避けるものとします。Bekaert の全てのサプライヤーは、疑いの余地のない基準を維持するものとします。これには高額な贈答、会食、接待、旅行、宿泊又はその他の謝礼を Bekaert 従業員に提供しないことが含まれます。

Bekaert は、サプライヤーが租税回避を行う支援をしてはならず、また倫理的な事業慣行並びに税法又はその他の法律上の要件に違反するような価格を設定し、サプライヤーの事業主又は従業員に利益を得させてはならないものとします。

6.1.2 Protection of intellectual property 知的財産権の保護

All suppliers of Bekaert shall respect intellectual property rights and shall manage the existence of and information on technology and know-how in such a manner that the Bekaert intellectual property rights be adequately protected. Also the Bekaert brand and logo is an example of property rights. Suppliers shall not use the Bekaert logo or publish Bekaert as a reference customer in their online or printed communication tools without prior consent from Bekaert. Such requests can be sent to corporate@bekaert.com. Bekaert maintains the right to cancel a given approval when the relationship with the supplier would be ended.

Bekaert の全てのサプライヤーは、知的財産権を尊重し、Bekaert の知的財産権が適切に保護されるようにテクノロジー及びノウハウの存在と情報を管理しなければなりません。

また、Bekaert のブランド及びロゴは保護すべき知的財産の適例です。サプライヤーは、Bekaert から事前の同意を得ることなく、Bekaert のロゴを使用してならず、またサプライヤーのオンライン又は印刷物での広報ツールで Bekaert を代表的な取引先として公表してはならないものとします。かかる同意の承認は corporate@bekaert.com に送信して得ることができます。Bekaert は、サプライヤーとの取引関係が終了する場合には、与えた承認を取り消す権利を留保します。

6.1.3 Confidentiality of information and disclosure of information 情報の秘密保持及び情報の開示

All suppliers of Bekaert shall treat the information obtained from Bekaert strictly confidential. Information regarding the suppliers' business activities, structure, financial situation and performance should be disclosed in accordance with applicable regulations.

Bekaert の全てのサプライヤーは、Bekaert から取得する情報を厳秘して取り扱うものとする。サプライヤーの事業活動、構造、財務状況及び業績に関する情報は、適用のある規制に従い開示されるものとします。

6.1.4 Responsible sourcing of minerals 責任ある鉱物資源の調達

Bekaert is committed to use raw materials of legal and sustainable origin. Bekaert wants to avoid sourcing "conflict minerals" as they contribute to the financing of armed conflicts and enable human rights abuses. Bekaert maintains due diligence processes to achieve compliance with this commitment and requests relevant suppliers to fully support Bekaert in this respect.

Bekaert は、合法的で持続可能な原産地の原材料を使用することを約束します。Bekaert は、「紛争資源」は武力衝突の原因となる武装勢力の資金となり、また人権侵害を助長することから、「紛争資源」を調達することを避けたいと願っています。Bekaert は、この確約の順守を達成するため、デューデリジェンスの手続きを維持し、関連するサプライヤーにこの点について Bekaert を完全に支援していただくよう要請しています。

6.1.5 Secure Business 事業遂行上のセキュリティ

All suppliers of Bekaert shall conduct their business in a secure manner and will implement reasonable measures for minimizing their exposure to security threats.

Bekaert の全てのサプライヤーは、安全な方法で事業を行ない、またセキュリティ上の脅威に曝される危険を最小限するための合理的な措置を講じなければなりません。

6.2 Labor practices 労働慣行

The Bekaert suppliers should support the 'United Nations Universal Declaration of Human Rights' and the conventions and the recommendations of its International Labor Organization.

Bekaert サプライヤーは「国連世界人権宣言 (United Nations Universal Declaration of Human Rights)」並びに国際労働機関 (ILO) が採択した労働条約及び同宣言に関する勧告を支援しなければなりません。

6.2.1 Compliance with legislation 法令順守

Suppliers of Bekaert shall comply with the laws and the collective labor agreements in the countries in which they operate. The suppliers' Code of Conduct and all respective practices should therefore be compliant with the related laws and regulations.

Bekaert の全てのサプライヤーは、サプライヤーが事業を営む国々における法令及び労働協約を順守しなければなりません。サプライヤーの採用している行動規範及び全ての慣行は、したがって、関連する法令に準拠するものでなければなりません。

6.2.2 Freedom of association and the right to collective bargaining 結社の自由及び団体交渉権

Bekaert suppliers shall recognize the right of their employees to join or to refrain from associating freely and bargaining collectively.

Bekaert サプライヤーは、Bekaert サプライヤーの従業員が自由に労働組合に加入し又は加入しない権利及び団体交渉を行う権利を有すること認識しなければなりません。

6.2.3 Non-Discrimination 差別禁止

Bekaert suppliers should recognize and appreciate the existence of different values and cultural standards. Each supplier should commit to provide equal opportunity in employment and should not discriminate on the basis of age, race, nationality, social or ethnic descent, gender, physical disability, sexual preference, religion, political reference, or union membership. Only professional qualifications matter.

Bekaert サプライヤーは、様々な異なった価値観及び文化的基準があることを認識し、それらを尊重しなければなりません。各サプライヤーは、雇用機会を平等に提供することを約束し、また年齢、人種、国籍、社会的又は少数民族の出自、性別、身体障害、性的傾向、宗教、政治的傾向、又は労働組合加入を理由として差別してはならないものとします。専門的な資格のみが重要です。

6.2.4 Fair labor conditions contracts, wages and working hours 公正な労働契約、賃金及び労働時間

A Bekaert supplier should be compliant with all applicable international, national and local laws and/or collective agreements relating to wages, benefits, working hours and working conditions.

Bekaert サプライヤーは、賃金、手当、労働時間及び就労条件に関して適用のある国際的、国内的及び地域の法律及び/又は労働協約を順守しなければなりません。

6.3 Environmental stewardship 環境保護

Bekaert expects its suppliers to comply with all applicable environment regulations and legislations.

Bekaert suppliers are committed to develop cleaner processes and aim to minimize the impact on the environment and follow best practices in environmental management, including energy and resource efficiency, limitation of CO2 emissions and other greenhouse gasses responsible water management, waste treatment and reduction and recycling.

Bekaert は、Bekaert のサプライヤーが適用のあるすべての環境保護法令を順守するよう期待しています。

Bekaert サプライヤーは、よりクリーンな製造工程を開発し、環境への影響を最少化を目指し、エネルギー及び資源の効率的な利用、二酸化炭素 (CO₂) 及びその他の温室効果ガスの排出を制限すること、責任ある排水管理、廃棄物処理及び削減並びに資源の再利用を含め、環境保護マネージメントのベストプラクティスに従うことにコミットしています。

6.4 Health and Safety 人の健康及び安全

We seek to work with suppliers that provide a safe and healthy workplace for all of their employees. As a Bekaert supplier, you and your employees are committed to operate in a safe way whereby you are continuously working towards a goal of zero incidents. You provide your employees with all the necessary training and personal protection means.

Suppliers who are given access to Bekaert premises to conduct contracted services are obliged to acknowledge and fully comply with the Bekaert Health and Safety guidelines for visitors and outsourced contractors.

当社は、すべての従業員のために安全で健康な職場を提供するサプライヤーと協力していきけるよう取り組んでいます。Bekaert サプライヤーとして、貴社は及び貴社の従業員は安全に作業をすることにコミットし、労働災害ゼロを目指して継続的に努力をしています。貴社は貴社の従業員に、必要な訓練を行いまた身体保護の手段を提供します。

委託された業務を行うために Bekaert 構内に立ち入りを許されるサプライヤーは、訪問者及び外部委託事業者向けの「Bekaert 健康及び安全ガイドライン」を認識して、これを完全に順守する義務を負っています。

6.5 Suppliers サプライヤー

A Bekaert supplier is expected to implement a Supplier Code of Conduct in its upstream supply chain. The principles described in that Code of Conduct should at least match the principles of the Bekaert Supplier Code of Conduct.

Bekaert サプライヤーは、Bekaert サプライヤーの上流のサプライチェーン向けに当該サプライヤー自身のサプライヤー行動規範を実施するよう期待されています。当該サプライヤー行動規範に規定される原則は、Bekaert のサプライヤー行動規範の原則に少なくとも適合するものでなければなりません。

6.6 Documentation and Monitoring 文書保管及びモニタリング

In order to ensure and demonstrate compliance with the Supplier Code of Conduct, you shall keep record of all relevant documentation, and provide to us supporting documentation upon request. This Code forms an integral part of Bekaert's supplier relationship management and evaluation procedure. Bekaert will take a risk based approach in assessing supplier's compliance with the requirements of this Code. Monitoring may take the form of self-assessments, site visits and follow up on remediation plans. Bekaert will work with its suppliers in addressing gaps identified.

サプライヤー行動規範を順守するよう確保し、またかかる順守状況を証明するために、貴社は関連する文書の記録を保管し、当社が請求する場合には証明の補助となる書類を当社に提出するものとします。この行動規範は、Bekaert の対サプライヤー取引関係管理手続及び評価手続中の不可分の一部を構成するものです。Bekaert は、サプライヤーのこの行動規範の要件の順守状況を評価するに当たっては、リスクベースのアプローチをとります。モニタリングは、自己評価、現場訪問及び是正措置計画案のフォローアップの形をとって行われます。Bekaert は、違いが発見された場合には Bekaert のサプライヤーと協力して対処します。

7 CORRECTIVE ACTIONS 是正措置

Bekaert reserves the right to disengage from suppliers that do not meet the requirements of this Supplier Code of Conduct or who cannot provide or commit to an improvement plan.

Bekaert は、このサプライヤー行動規範の要件を満たさない、改善計画を提出できない、または確実に実施しないサプライヤーとの委託関係を解除できる権利を留保します。

8 REFERENCES/ANNEX 参考文献/付録

SP-Q-45001-F00-BCQA: The Bekaert Supplier Code of Conduct – Compliance Form

SP-Q-45001-F00-BCQA: Bekaert サプライヤー行動規範 – 法令順守関連書式

 **BEKAERT****RESTRICTED**